

Am nächsten Tag ist zuerst Emil dran. Die Zahnärztin gibt ihm eine Färbetablette. „Hier, kau mal.“ Als Emil den Mund wieder öffnet, deutet Dr. Singh auf einen Bildschirm. Er zeigt Emils Zähne. „Ui, alles blau“, staunt er. „Das ist Zahnbelag“, erklärt ihm die Zahnärztin. „Darin sammeln sich Bakterien, die deinen Zahnschmelz angreifen. Das Zahnfleisch entzündet sich. Karies entsteht. Und das kann sehr weh tun.“

Al día siguiente Emil es el primero en entrar a la consulta. La dentista le da una pastilla detectora de la placa bacteriana. “Mira, mastica esta pastilla”. Cuando Emil vuelve a abrir la boca, la doctora Singh le señala una pantalla. En ella se pueden ver los dientes de Emil. “Uy, todo azul”, comenta asombrado. “Es la placa dental”, le explica la dentista. “Ahí se acumulan bacterias que atacan el esmalte. Las encías se inflaman. Se forman caries. Y eso puede doler mucho”.



die Färbetablette  
la pastilla detectora



der Zahnbelag  
la placa dental



die Bakterien  
las bacterias



das Zahnfleisch  
la encía



der Zahnschmelz  
el esmalte



die Karies  
la caries